

## Extrait des délibérations du Conseil fédéral

(Du 7 juillet 1933.)

Conformément au règlement des examens fédéraux pour les médecins, les dentistes, les pharmaciens et les vétérinaires, du 29 novembre 1912, et à l'arrêté du Conseil fédéral du 12 décembre 1932 concernant la durée des fonctions de commissions extraparlimentaires à caractère permanent, le comité-directeur et les commissions d'examen institués par le règlement susmentionné sont constitués ainsi qu'il suit jusqu'au 31 décembre 1935:

### Leitender Ausschuss. — *Comité-directeur.*

Präsident: Hr. Burckhardt-Socin Otto, a. o. Prof. der Gynäkologie, in Basel.  
Vize-Präsident: Hr. Dr. La Nicca Richard, praktischer Arzt, in Bern.

### Ordentliche Mitglieder. — *Membres ordinaires.*

#### Ortspräsidenten. — *Présidents locaux.*

Basel: Hr. Dr. Burckhardt-Socin Otto, a. o. Prof. der Gynäkologie, in Basel.

Bern: Hr. Dr. La Nicca Richard, praktischer Arzt, in Bern.

Genève: le Dr Thomas Emile, médecin, à Genève.

Lausanne: le Dr Perret Louis, prof. extr. de chirurgie, en même temps président pour Fribourg et Neuchâtel.

Zürich: Hr. Dr. Reich-Vischer Hans, praktischer Arzt, in Zürich.

#### Vizepräsidenten. — *Vice-présidents.*

Fribourg: le Dr Comte Louis, prof. de médecine légale, à Fribourg.

Neuchâtel: le Dr Mayor Eugène, second médecin de l'hospice de Perreux, à Boudry.

Esami pratici di lingua italiana: Sig. Dott. Airoldi Leone, medico, a Lugano.

### Ersatzmänner. — *Suppléants.*

Basel: Hr. Dr. Vischer Dietrich, praktischer Arzt, in Basel.

Bern: Hr. Dr. von Fellenberg Rudolf, Privatdozent, in Bern.

Genève: le Dr Waegeli Charles, privat-docent de gynécologie, à Genève.

Lausanne: le Dr Exchaquet Louis, médecin, à Lausanne.

Zürich:

Esami pratici di lingua italiana: Sig. Dott. Pedotti Fausto, chirurgo, a Lugano.

### Ausserordentliche Mitglieder. — *Membres extraordinaires.*

Für die Zahnärzte — dentistes: Hr. Dr. Stoppany Giovanni A., Prof. am zahnärztl. Institut, in Zürich.

- Für die Apotheker — pharmaciens: Hr. Dr. Tschirch Alexander, gew. Prof. der Pharmazie, in Bern.  
 » » Tierärzte — vétérinaires: Hr. Dr. Bürgi Oskar, Prof. der Veterinär-Chirurgie, in Zürich.

## **Basel.**

### **I. Naturwissenschaftliche Prüfungen für Ärzte, Zahnärzte und Tierärzte.**

#### *Mitglieder:*

- Hr. Dr. Hagenbach August, o. Prof. der Physik, in Basel.  
 » » Portmann Adolf, o. Prof. für Zoologie, in Basel.  
 » » Rupe Hans, o. Prof. der Chemie, in Basel.  
 » » Senn Gustav, o. Prof. der Botanik, in Basel.

#### *Ersatzmänner:*

- Hr. Dr. Fichter Friedrich, o. Prof. der Chemie, in Basel.  
 » » Geigy Rudolf, Privatdozent für Zoologie, in Basel.  
 » » Huber Albert, Reallehrer, in Basel.  
 » » Schüepp Otto, a. o. Prof. der Botanik, in Basel.  
 » » Vischer Wilhelm, a. o. Prof. der Botanik, in Basel.  
 » » Wehrli Max, Privatdozent für Physik, in Basel.  
 » » Zickendraht Hans, a. o. Prof. der Physik, in Basel.

## **II. Medizinische Sektion.**

### **a. Anatomisch-physiologische Prüfung.**

#### *Mitglieder:*

- Hr. Dr. Edlbacher Siegfried, o. Prof. der physiologischen Chemie, in Basel.  
 » » Ludwig Eugen, o. Prof. der Anatomie, in Basel.  
 » » Verzar Fritz, o. Prof. für Physiologie, in Basel.

#### *Ersatzmann:*

- Hr. Dr. von Volkmann Rüdiger, Prosektor der Anatomie, in Basel.

#### *Leitender Examiner:*

- Hr. Dr. Ludwig Eugen, o. Prof. der Anatomie, in Basel.

### **b. Fachprüfung.**

#### *Mitglieder:*

- Hr. Dr. Brückner Arthur, o. Prof. der Augenheilkunde, in Basel.  
 » » Doerr Robert, o. Prof. der Hygiene, in Basel.  
 » » Henschen Karl, o. Prof. der Chirurgie, in Basel.  
 » » Iselin Hans, a. o. Prof. der Unfallmedizin, in Basel.  
 » » Labhardt Alfred, o. Prof. der Geburtshilfe, in Basel.  
 » » Lutz Wilhelm, a. o. Prof. der Dermatologie, in Basel.  
 » » Schönberg Salomon, a. o. Prof. der gerichtlichen Medizin, in Basel.

- Hr. Dr. Stähelin John, o. Prof. der Psychiatrie, in Basel.  
 » » Stähelin Rudolf, o. Prof. der innern Medizin, in Basel.  
 » » Staub Hans, a. o. Prof. der Pharmakologie, in Basel.  
 » » Wieland Emil, o. Prof. der Pädiatrie, in Basel.

*Ersatzmänner:*

- Hr. Dr. Burekhardt-Socin Otto, a. o. Prof. der Gynäkologie, in Basel.  
 » » Gigon Alfred, o. Prof. der innern Medizin, in Basel.  
 » » Goenner Alfred, a. o. Prof. der Geburtshilfe, in Basel.  
 » » Hagenbach Ernst, a. o. Prof. der Chirurgie, in Basel.  
 » » Hunziker Hans, a. o. Prof. der Hygiene, in Basel.  
 » » Massini Rudolf, a. o. Prof. der innern Medizin, in Basel.  
 » » Socin Karl, praktischer Arzt, in Basel.  
 » » Suter Fritz, a. o. Prof. der Chirurgie, in Basel.  
 » » Vischer Adolf, praktischer Arzt, in Basel.  
 » » Werthemann Andreas, Privatdozent für pathologische Anatomie, in Basel.  
 » » Wölfflin Ernst, a. o. Prof. der Augenheilkunde, in Basel.

*Leitender Examiner:*

- Hr. Dr. Lutz Wilhelm, a. o. Prof. der Dermatologie, in Basel.

**III. Zahnärztliche Sektion.**

**a. Anatomisch-physiologische Prüfung.**

Die nämliche Kommission wie für die medizinische Sektion.

**b. Fachprüfung.**

*Mitglieder:*

- Hr. Dr. Bernoulli Eugen, Privatdozent für Pharmakologie, in Basel.  
 » » Hagenbach Ernst, a. o. Prof. der Chirurgie, in Basel.  
 » » Hockenjos Ernst, Prof. am zahnärztlichen Institut, in Basel.  
 » » Müller Oskar, Prof. am zahnärztlichen Institut, in Basel.  
 » » Schwarz Rudolf, Prof. am zahnärztlichen Institut, in Basel.  
 » » Spreng Max, Prof. am zahnärztlichen Institut, in Basel.  
 » » Werthemann Andreas, Privatdozent für pathologische Anatomie, in Basel.

*Ersatzmänner:*

- Hr. Dr. Faesch Emanuel, Zahnarzt, in Basel.  
 » » Gerlach Werner, o. Prof. für pathologische Anatomie, in Basel.  
 » » Vest Gottl., Prof. am zahnärztlichen Institut, in Basel.

*Leitender Examiner:*

- Hr. Dr. Burekhardt-Socin Otto, Ortspräsident von Basel.

#### IV. Pharmazeutische Sektion.

##### a. Naturwissenschaftliche Prüfung.

###### *Mitglieder:*

- Hr. Dr. Fichter Friedrich, o. Prof. der Chemie, in Basel.  
 » » Hagenbach August, o. Prof. der Physik, in Basel.  
 » » Schüepp Otto, a. o. Prof. der Botanik, in Basel.

###### *Ersatzmänner:*

- Hr. Dr. Rupe Hans, o. Prof. der Chemie, in Basel.  
 » » Senn Gustav, o. Prof. der Botanik, in Basel.  
 » » Vischer Wilhelm, a. o. Prof. der Botanik, in Basel.  
 » » Wehri Max, Privatdozent für Physik, in Basel.  
 » » Zickendraht Hans, a. o. Prof. der Physik, in Basel.

###### *Leitender Examiner:*

- Hr. Prof. Dr. Burckhardt-Socin Otto, Ortspräsident von Basel.

##### b. Assistentenprüfung.

###### *Mitglieder:*

- Hr. Albrecht Gustav, Apotheker, in Basel.  
 » Dr. Gfeller Hans, Apotheker am Bürgerspital, in Basel.  
 » » Wagner Richard, Apotheker, in Basel.

###### *Ersatzmann:*

- Hr. Dr. Geiger Paul, Apotheker, in Basel.

###### *Leitender Examiner:*

- Hr. Prof. Dr. Burckhardt-Socin Otto, Ortspräsident von Basel.

##### c. Fachprüfung.

###### *Mitglieder:*

- Hr. Dr. Doerr Robert, o. Prof. der Hygiene, in Basel.  
 » » Zörnig Heinrich, o. Prof. der Pharmazie, in Basel.

###### *Ersatzmann:*

- Hr. Dr. Gfeller Hans, Apotheker am Bürgerspital, in Basel.

###### *Leitender Examiner:*

- Hr. Dr. Zörnig Heinrich, o. Prof. der Pharmazie, in Basel.

## Bern.

### I. Naturwissenschaftliche Prüfungen für Ärzte, Zahnärzte und Tierärzte.

#### *Mitglieder:*

- Hr. Dr. Baltzer Friedrich, o. Prof. der Zoologie und vergl. Anatomie, in Bern.  
 » » Ephraïm Fritz, o. Prof. der Chemie, in Bern.  
 » » Fischer Eduard, o. Prof. der Botanik, in Bern.  
 » » Greinacher Heinrich, o. Prof. der Physik, in Bern.  
 » » Kohlschütter Volkmar, o. Prof. der Chemie, in Bern.

#### *Ersatzmänner:*

- Hr. Dr. Baumann Fritz, a. o. Prof. der Zoologie, in Bern.  
 » » Huber Rudolf, Gymnasiallehrer, in Bern.  
 » » Rytz Walther, a. o. Prof. der Botanik, in Bern.

## II. Medizinische Sektion.

### a. Anatomisch-physiologische Prüfung.

#### *Mitglieder:*

- Hr. Dr. Asher Leon, o. Prof. der Physiologie, in Bern.  
 » » Zimmermann Wilhelm, o. Prof. der Anatomie, in Bern.

#### *Ersatzmänner:*

- Hr. Dr. Bürgi Emil, o. Prof. der Pharmakologie, in Bern.  
 » » Hintzsche Erich, Privatdozent für Anatomie, in Bern.  
 » » Rubeli Oskar, gew. Prof. der Anatomie, in Bern.

#### *Leitender Examinator:*

- Hr. Dr. Zimmermann Wilhelm, o. Prof. der Anatomie, in Bern.

### b. Fachprüfung.

#### *Mitglieder:*

- Hr. Dr. Bürgi Emil, o. Prof. der Pharmakologie, in Bern.  
 » » Dettling Joseph, a. o. Prof. der gerichtlichen Medizin, in Bern.  
 » » Dubois Marcel, a. o. Prof. der Unfallmedizin, in Bern.  
 » » Frey Walther, o. Prof. der innern Medizin, in Bern.  
 » » Glanzmann Eduard, a. o. Prof. der Pädiatrie, in Bern.  
 » » Guggisberg Hans, o. Prof. der Geburtshilfe, in Bern.  
 » » Klaesi Jakob, a. o. Prof. der Psychiatrie, in Bern.  
 » » Nägeli Oskar, o. Prof. der Dermatologie, in Bern.  
 » » de Quervain Fritz, o. Prof. der Chirurgie, in Bern.  
 » » Siegrist August, o. Prof. der Augenheilkunde, in Bern.  
 » » Sobernheim Georg, o. Prof. der Hygiene und Bakteriologie, in Bern.  
 » » Wegelin Karl, o. Prof. der pathologischen Anatomie, in Bern.

*Ersatzmänner:*

- Hr. Dr. Brauchli Ulrich, Direktor der Irrenanstalt, in Münsingen.  
 » » Ceppi Ernest, praktischer Arzt, in Pruntrut.  
 » » von Fellenberg Rudolf, Privatdozent für Geburtshilfe, in Bern.  
 » » Hegg Emil, Privatdozent für Augenheilkunde, in Bern.  
 » » Kottmann Kurt, a. o. Prof. der innern Medizin, in Bern.  
 » » Matti Hermann, a. o. Prof. der Chirurgie, in Bern.  
 » » v. May Eugen, Kinderarzt, in Bern.  
 » » Schoch Adrien, Privatdozent für Dermatologie, in Bern.  
 » » Seiler-Bruggiser Fritz, a. o. Prof. der innern Medizin, in Bern.  
 » » Strelin Alexander, praktischer Arzt, in Bern.

*Leitender Examiner:*

- Hr. Dr. Wegelin Karl, o. Prof. der pathologischen Anatomie, in Bern.

**III. Zahnärztliche Sektion.****a. Anatomisch-physiologische Prüfung.**

Die nämliche Kommission wie für die medizinische Sektion.

**b. Fachprüfung.***Mitglieder:*

- Hr. Dr. Bürgi Emil, o. Prof. der Pharmakologie, in Bern.  
 » » Egger Fritz, Prof. am zahnärztlichen Institut, in Bern.  
 » » Jeanneret Rudolf, Prof. am zahnärztlichen Institut, in Bern.  
 » » Matti Hermann, a. o. Prof. der Chirurgie, in Bern.  
 » » Senn Alfred, Arzt und Zahnarzt, Dozent am zahnärztlichen Institut,  
 in Bern.  
 » » Wegelin Karl, o. Prof. der pathologischen Anatomie, in Bern.

*Ersatzmänner*

- Hr. Dr. Dettling Josef, a. o. Prof. der gerichtlichen Medizin, in Bern.  
 » » Dubois Marcel, a. o. Prof. für Chirurgie, in Bern.  
 » » Gubler Walter, Zahnarzt, Dozent am zahnärztlichen Institut in Bern.  
 » » Maillart Alfred, Zahnarzt, Dozent am zahnärztlichen Institut in Bern.  
 » » Scherb Heinrich, Arzt und Zahnarzt, in Bern.

*Leitender Examiner:*

- Hr. Dr. Egger Fritz, Prof. am zahnärztlichen Institut, in Bern.

#### IV. Pharmazeutische Sektion.

##### a. Naturwissenschaftliche Prüfung.

###### *Mitglieder:*

- Hr. Dr. Ephraim Fritz, o. Prof. der Chemie, in Bern.  
 » » Fischer Eduard, o. Prof. der Botanik, in Bern.  
 » » Greinacher Heinrich, o. Prof. der Physik, in Bern.  
 » » Kohlschütter Volkmar, o. Prof. der Chemie, in Bern.

###### *Ersatzmänner:*

- Hr. Dr. Huber Rudolf, Gymnasiallehrer, in Bern.  
 » » Rytz Walther, a. o. Prof. der Botanik, in Bern.

###### *Leitender Examinator:*

- Hr. Dr. La Nicca Richard, Ortspräsident von Bern.

##### b. Assistentenprüfung.

###### *Mitglieder:*

- Hr. Dr. Casparis Paul, o. Prof. der Pharmazie, in Bern.  
 » » Heuberger Karl, Apotheker, in Bern.  
 » » Knuchel Walter, Apotheker, in Bern.

###### *Ersatzmänner:*

- Hr. Dr. Miller Hans, Apotheker, in Bern.  
 » » Seiler Karl, Apotheker, in Bern.

###### *Leitender Examinator:*

- Hr. Dr. Casparis Paul, o. Prof. der Pharmazie, in Bern.

##### c. Fachprüfung.

###### *Mitglieder:*

- Hr. Dr. Casparis Paul, o. Prof. der Pharmazie, in Bern.  
 » » Fischer Eduard, o. Prof. der Botanik, in Bern.  
 » » Heuberger Karl, Apotheker, in Bern.  
 » » Sobernheim Georg, o. Prof. der Hygiene und Bakteriologie, in Bern.

###### *Ersatzmänner:*

- Hr. Dr. Dettling Josef, a. o. Prof. der gerichtlichen Medizin, in Bern.  
 » » Knuchel Walter, Apotheker, in Bern.  
 » » Dr. Seiler Karl, Apotheker, in Bern.

###### *Leitender Examinator:*

- Hr. Dr. Casparis Paul, o. Prof. der Pharmazie, in Bern.

## V. Tierärztliche Sektion.

### a. Anatomisch-physiologische Prüfung.

#### *Mitglieder:*

- Hr. Dr. Asher Leon, o. Prof. der Physiologie, in Bern.  
 » » Ziegler Hermann, o. Prof. der Anatomie an der tierärztlichen Fakultät,  
 in Bern.

#### *Ersatzmänner:*

- Hr. Dr. Bürgi Emil, o. Prof. der Pharmakologie, in Bern.  
 » » Rubeli Oskar, gew. Prof. der Anatomie, in Bern.

#### *Leitender Examiner:*

- Hr. Dr. Ziegler Hermann, o. Prof. der Anatomie an der tierärztlichen Fakultät,  
 in Bern.

### b. Fachprüfung.

#### *Mitglieder:*

- Hr. Dr. Dürst Ulrich, o. Prof. der Zootechnik an der tierärztlichen Fakultät,  
 in Bern.  
 » » Huguenin Belisarius, o. Prof. der pathologischen Anatomie an der  
 tierärztlichen Fakultät, in Bern.  
 » » Noyer Maurice, Lektor für Fleischbeschau an der tierärztlichen  
 Fakultät, in Bern.  
 » » Schwendimann Fritz, o. Prof. der Chirurgie an der tierärztlichen  
 Fakultät, in Bern.  
 » » Steck Werner, o. Prof. für Pathologie und Therapie an der tier-  
 ärztlichen Fakultät, in Bern.  
 » » Wyssmann Ernst, o. Prof. der Buiatrik an der tierärztlichen Fakultät,  
 in Bern.

#### *Ersatzmänner:*

- Hr. Dr. Lempen Johann, Kreistierarzt, in Riggisberg.  
 » » Rubeli Oskar, gew. Prof. der Anatomie, in Bern.

#### *Leitender Examiner:*

- Hr. Dr. Schwendimann Fritz, o. Prof. der Chirurgie an der tierärztlichen  
 Fakultät, in Bern.



## Fribourg.

### I. Examen de sciences naturelles pour les médecins, dentistes et vétérinaires.

#### *Membres:*

- Le D<sup>r</sup> Bistrzycki Augustin, prof. ord. de chimie, à Fribourg.  
 » » de Diesbach Henri, prof. ord. de chimie, à Fribourg.  
 » » Erhard Hubert, prof. ord. de zoologie, à Fribourg.  
 » » Schmid Erich, prof. ord. de physique, à Fribourg.  
 » » Ursprung Alfred, prof. ord. de botanique, à Fribourg.

#### *Suppléants:*

- Le D<sup>r</sup> Blum Gebhard, prof. extr. de botanique, à Fribourg.  
 » » Brasey Edmond, privat-docent de physique, à Fribourg.  
 » » Dhéré Charles, prof. ord. de physiologie et de chimie physiologique, à Fribourg.

### II. Examen de sciences naturelles pour pharmaciens.

#### *Membres:*

- Le D<sup>r</sup> Bistrzycki Augustin, prof. ord. de chimie, à Fribourg.  
 » » de Diesbach Henri, prof. ord. de chimie, à Fribourg.  
 » » Schmid Erich, prof. ord. de physique, à Fribourg.  
 » » Ursprung Alfred, prof. ord. de botanique, à Fribourg.

#### *Suppléants:*

- Le D<sup>r</sup> Blum Gebhard, prof. extr. de botanique, à Fribourg.  
 » » Brasey Edmond, privat-docent de physique, à Fribourg.  
 » » Dhéré Charles, prof. ord. de physiologie et de chimie physiologique, à Fribourg.

#### *Examineur dirigeant:*

- Le D<sup>r</sup> Bistrzycki Augustin, prof. ord. de chimie, à Fribourg.

## Genève.

### I. Examen de sciences naturelles pour les médecins, dentistes et vétérinaires.

#### *Membres:*

- Le D<sup>r</sup> Chodat Robert, prof. ord. de botanique, à Genève.  
 » » Guyenot Emile, prof. ord. de zoologie et d'anatomie comparée, à Genève.  
 » » Meyer Kurt, prof. ord. de chimie inorganique et organique, à Genève.  
 » » Weiglé Jean, prof. ord. de physique, à Genève.

*Suppléants:*

- Le D<sup>r</sup> Cherbuliez Emile, prof. extr. de chimie, à Genève.  
 » » Demolis Louis, prof. de physique à l'école des arts et métiers, à Genève.  
 » » Lendner Alfred, prof. ord. de pharmacognosie, à Genève.  
 » » Naville André, chef des travaux de l'institut de zoologie, à Genève.  
 » » Wenger Paul, prof. ord. de chimie analytique, à Genève.

**II. Section des médecins.****a. Examen d'anatomie et de physiologie.***Membres:*

- Le D<sup>r</sup> Battelli Frédéric, prof. ord. de physiologie, à Genève.  
 » » Bujard Eugène, prof. ord. d'histologie et d'embryologie, à Genève.  
 » » Weber Jean-Amédée, prof. ord. d'anatomie, à Genève.

*Suppléants:*

- Le D<sup>r</sup> Jentzer Albert, privat-docent de chirurgie, à Genève.  
 » » Naville François, prof. extr. de médecine légale, à Genève.  
 » » Veyrassat Alfred, prof. ord. de polyclinique chirurgicale, à Genève.

*Examineur dirigeant:*

- Le D<sup>r</sup> Bujard Eugène, prof. ord. d'histologie et d'embryologie, à Genève.

**b. Examen professionnel.***Membres:*

- Le D<sup>r</sup> Askanazy Max, prof. ord. d'anatomie pathologique, à Genève.  
 » » Cristiani Hector, prof. ord. d'hygiène, à Genève.  
 » » Du Bois Charles, prof. extr. de dermatologie, à Genève.  
 » » Franceschetti Adolphe, prof. ord. d'ophtalmologie, à Genève.  
 » » Gautier Pierre, prof. ord. de pédiatrie, à Genève.  
 » » Julliard Charles, prof. extr. de médecine des accidents, à Genève.  
 » » König René, prof. ord. de gynécologie, à Genève.  
 » » Kummer Ernest, prof. ord. de chirurgie, à Genève.  
 » » Ladame Charles, prof. ord. de psychiatrie, à Genève.  
 » » Naville François, prof. extr. de médecine légale, à Genève.  
 » » Roch Maurice, prof. ord. de médecine interne, à Genève.  
 » » de Seigneux Raoul, prof. ord. de polyclinique obstétricale et d'opérations obstétricales, à Genève.  
 » » Veyrassat Alfred, prof. ord. de polyclinique chirurgicale, à Genève.  
 » » Wiki Bernard, prof. ord. de thérapeutique et de matière médicale, à Genève.

*Suppléants:*

- Le D<sup>r</sup> Chausse Paul, médecin, à Genève.  
 » » Ehni Oswald, médecin, à Genève.

Le D<sup>r</sup> Golay Jean, privat-docent de dermatologie et de syphiligraphie, à Genève.

- » » Jentzer Albert, privat-docent de chirurgie, à Genève.
- » » Loup Fritz, privat-docent de pharmacologie, à Genève.
- » » Martin Johannés, médecin, à Veyrier près Genève.
- » » Pallard Jules, médecin, à Genève.
- » » Porte Georges, médecin oculiste, à Genève.
- » » Thomas Emile, médecin, à Genève.
- » » Turrettini Gustave, privat-docent de médecine interne, à Genève.
- » » Wægeli Charles, privat-docent de gynécologie, à Genève.

*Examinateur dirigeant:*

Le D<sup>r</sup> Thomas Emile, président local, à Genève.

### III. Section des dentistes.

#### a. Examen d'anatomie et de physiologie.

La commission est la même que pour la section des médecins.

#### b. Examen professionnel.

*Membres:*

- Le D<sup>r</sup> Askanazy Max, prof. ord. d'anatomie pathologique, à Genève.
- » » Bardet Albert, prof. à l'institut dentaire, à Genève.
  - » » Julliard Charles, prof. extr. de chirurgie dentaire, à Genève.
  - » » Métral Ernest, prof. à l'institut dentaire.
  - » » Veyrassat Alfred, prof. ord. de polyclinique chirurgicale, à Genève.
  - » » Wartmann Charles, prof. à l'institut dentaire, à Genève.

*Suppléants:*

- Le D<sup>r</sup> Andina Georges, méd. dentiste, à Genève.
- » » Bujard Eugène, prof. ord. d'histologie et d'embryologie, à Genève.
  - » » Guillermin Paul, prof. à l'institut dentaire, à Genève.
  - » » Pfäffli François, prof. à l'institut dentaire, à Genève.

*Examinateur dirigeant:*

Le D<sup>r</sup> Métral Ernest, prof. à l'institut dentaire, à Genève.

### IV. Section des pharmaciens.

#### a. Examen de sciences naturelles.

*Membres:*

- Le D<sup>r</sup> Cherbuliez Emile, prof. extr. de chimie pharmaceutique, à Genève.
- » » Chodat Robert, prof. ord. de botanique, à Genève.
  - » » Meyer Kurt, prof. ord. de chimie organique et inorganique, à Genève.
  - » » Weiglé Jean, prof. ord. de physique, à Genève.

*Suppléants:*

- Le D<sup>r</sup> Demolis Louis, prof. de physique à l'école des arts et métiers, à Genève.  
 » » Lendner Alfred, prof. ord. de pharmacognosie, à Genève.  
 » » Rotschy Arnold, pharmacien, à Genève.

*Examinateur dirigeant:*

- Le D<sup>r</sup> Chodat Robert, prof. ord. de botanique, à Genève.

**b. Examen d'assistant pharmacien.***Membres:*

- Le D<sup>r</sup> Cherbuliez Emile, prof. extr. de chimie pharmaceutique, à Genève.  
 » » Lendner Alfred, prof. ord. de pharmacognosie, à Genève.

*Suppléant:*

- Le D<sup>r</sup> Rotschy Arnold, pharmacien, à Genève.

*Examinateur dirigeant:*

- Le D<sup>r</sup> Lendner Alfred, prof. ord. de pharmacognosie, à Genève.

**c. Examen professionnel.***Membres:*

- Le D<sup>r</sup> Cherbuliez Emile, prof. extr. de chimie pharmaceutique, à Genève.  
 » » Chodat Robert, prof. ord. de botanique, à Genève.  
 » » Lendner Alfred, prof. ord. de pharmacognosie, à Genève.

*Suppléants:*

- Le D<sup>r</sup> Demolis Louis, prof. de physique à l'école des arts et métiers, à Genève.  
 » » Rotschy Arnold, pharmacien, à Genève.

*Examinateur dirigeant:*

- Le D<sup>r</sup> Chodat, prof. ord. de botanique, à Genève.

**Lausanne.****I. Examen de sciences naturelles pour les médecins, dentistes et vétérinaires.***Membres:*

- Le D<sup>r</sup> Dutoit Paul, prof. ord. de chimie inorganique, à Lausanne.  
 » » Goldstein Henri, prof. extr. de chimie organique, à Lausanne.  
 » » Matthey Robert, prof. extr. de zoologie, à Lausanne.  
 » » Perrier Albert, prof. ord. de physique, à Lausanne.  
 » » Wilczek Ernest, prof. ord. de botanique, à Lausanne.

*Suppléants:*

- Le D<sup>r</sup> Dufour Pierre, prof. au gymnase, à Lausanne.  
 » » Maillefer Arthur, prof. extr. de botanique, à Lausanne.  
 » » Mellet Rodolphe, prof. extr. de chimie, à Lausanne.  
 » » Murisier Paul, conservateur du musée, à Lausanne.

**II. Section des médecins.****a. Examen d'anatomie et de physiologie.***Membres:*

- Le D<sup>r</sup> Fleisch Alfred, prof. ord. de physiologie, à Lausanne.  
 » » Landau Eber, prof. ord. d'histologie et d'anatomie du système nerveux central, à Lausanne.  
 » » Popoff Nicolas, prof. ord. d'anatomie et d'embryologie, à Lausanne.

*Suppléants:*

- Le D<sup>r</sup> Larguier Jean, prof. extr. de physiologie, à Lausanne.  
 » » Nicod Jean-Louis, prof. extr. d'anatomie pathologique, à Lausanne.

*Examinateur dirigeant:*

- Le D<sup>r</sup> Perret Louis, président local, à Lausanne.

**b. Examen professionnel.***Membres:*

- Le D<sup>r</sup> Decker Pierre, prof. extr. de chirurgie, à Lausanne.  
 » » Galli-Valerio Bruno, prof. ord. d'hygiène, à Lausanne.  
 » » Gonin Jules, prof. ord. d'ophtalmologie, à Lausanne.  
 » » Michaud Louis, prof. ord. de médecine interne, à Lausanne.  
 » » Nicod Jean-Louis, prof. extr. d'anatomie pathologique, à Lausanne.  
 » » Perret Louis, prof. extr. de chirurgie, à Lausanne.  
 » » Preisig Henri, prof. extr. de psychiatrie, à Cery.  
 » » Ramel Edwin, prof. extr. de dermatologie, à Lausanne.  
 » » Reinbold Paul, prof. extr. de médecine légale, à Lausanne.  
 » » Rochat Rodolphe, prof. extr. d'obstétrique et de gynécologie, à Lausanne.  
 » » Strzyzowsky Casimir, prof. extr. de pharmacologie, à Lausanne.  
 » » Tailens Jules, prof. extr. de pédiatrie, à Lausanne.

*Suppléants:*

- Le D<sup>r</sup> Barraud Albert, prof. ord. d'oto-rhino-laryngologie, à Lausanne.  
 » » Boven William, privat-docent, de psychiatrie, à Lausanne.  
 » » Delay Gustave, prof. extr. de policlinique médicale et chirurgicale, à Lausanne.  
 » » Dufour Othmar, médecin à l'hôpital ophtalmologique, à Lausanne.

- Le D<sup>r</sup> Fleisch Alfred, prof. ord. de physiologie, à Lausanne.  
 » » Messerli Francis, privat-docent d'hygiène, à Lausanne.  
 » » Rossier Paul, chargé de cours de médecine interne, à Lausanne.  
 » » Spengler Georges, prof. honor. de médecine légale, à Lausanne.  
 » » de Trey Robert, médecin, à Lausanne.

*Examinateur dirigeant:*

- Le D<sup>r</sup> Exchaquet Louis, médecin, à Lausanne.

### III. Section des dentistes.

#### a. Examen d'anatomie et de physiologie.

La commission est la même que pour la section des médecins.

#### b. Examen professionnel.

*Membres:*

- Le D<sup>r</sup> Fitting W., méd. dentiste, à Lausanne.  
 » » Nicod Jean-Louis, prof. extr. d'anatomie pathologique, à Lausanne.  
 » » Perret Louis, prof. extr. de chirurgie, à Lausanne.  
 » » Reymond A., méd. dentiste, à Lausanne.  
 » » Strzyzowsky Casimir, prof. extr. de pharmacologie, à Lausanne.

*Suppléants:*

- Le D<sup>r</sup> Fleisch Alfred, prof. ord. de physiologie, à Lausanne.  
 » » Mestral Paul, médecin, à Lausanne.  
 » » Wyssa Henri, méd. dentiste, à Lausanne.

*Examinateur dirigeant:*

- Le D<sup>r</sup> Reymond A., méd. dentiste, à Lausanne.

### IV. Section des pharmaciens.

#### a. Examen de sciences naturelles.

*Membres:*

- Le D<sup>r</sup> Dutoit Paul, prof. ord. de chimie inorganique, à Lausanne.  
 » » Goldstein Henri, prof. extr. de chimie organique, à Lausanne.  
 » » Mellet Rodolphe, prof. extr. de chimie, à Lausanne.  
 » » Perrier Albert, prof. ord. de physique, à Lausanne.  
 » » Wilczek Ernest, prof. ord. de botanique, à Lausanne.

*Suppléants:*

- Le D<sup>r</sup> Dufour Pierre, prof. au gymnase, à Lausanne.  
 » » Maillefer Arthur, prof. extr. de botanique, à Lausanne.

*Examineur dirigeant:*

Le Dr Wilczek Ernest, prof. ord. de botanique, à Lausanne.

**b. Examen d'assistant pharmacien.***Membres:*

Le Dr Golaz Henri, prof. extr. de pharmacie galénique, à Lausanne.

» » Wilczek Ernest, prof. ord. de botanique, à Lausanne.

*Suppléant:*

M. Weitzel Rodolphe, pharmacien, à Lausanne.

*Examineur dirigeant:*

Le Dr Perret Louis, président local, à Lausanne.

**c. Examen professionnel.***Membres:*

Le Dr Galli-Valerio Bruno, prof. ord. d'hygiène, à Lausanne.

» » Golaz Henri, prof. extr. de pharmacie galénique, à Lausanne.

» » Mellet Rodolphe, prof. extr. de chimie, à Lausanne.

» » Strzyzowski Casimir, prof. extr. de chimie pharmaceutique, à Lausanne.

» » Wilczek Ernest, prof. ord. de botanique, à Lausanne.

*Suppléants:*

Le Dr Lendner Alfred, prof. ord. de pharmacognosie, à Genève.

» » Maillefer Arthur, prof. extr. de botanique, à Lausanne.

» » Messerli Francis, privat-docent d'hygiène, à Lausanne.

*Examineur dirigeant:*

Le Dr Wilczek Ernest, prof. ord. de botanique, à Lausanne.

**Neuchâtel.****I. Examen de sciences naturelles pour les médecins, dentistes et vétérinaires.***Membres:*

Le Dr Berthoud Alfred, prof. ord. de chimie inorganique, à Neuchâtel.

» » Fuhrmann Otto, prof. ord. de zoologie, à Neuchâtel.

» » Jaquerod Adrien, prof. ord. de physique, à Neuchâtel.

» » Rivier Henri, prof. ord. de chimie organique, à Neuchâtel.

» » Spinner Henri, prof. ord. de botanique, à Neuchâtel.

*Suppléants:*

Le Dr Gagnebin Samuel, prof. de physique au gymnase cantonal, à Neuchâtel.

» » Monard Albert, privat-docent de zoologie, à La Chaux-de-Fonds.

» » Wilczek Ernest, prof. ord. de botanique, à Lausanne.

## II. Examen de sciences naturelles pour pharmaciens.

### *Membres:*

- Le Dr Berthoud Alfred, prof. ord. de chimie inorganique, à Neuchâtel.  
 » » Jaquerod Adrien, prof. ord. de physique, à Neuchâtel.  
 » » Rivier Henri, prof. ord. de chimie organique, à Neuchâtel.  
 » » Spinner Henri, prof. ord. de botanique, à Neuchâtel.

### *Suppléants:*

- Le Dr Gagnebin Samuel, prof. de physique au gymnase cantonal, à Neuchâtel.  
 » » Wilczek Ernest, prof. ord. de botanique, à Lausanne.

### *Examinateur dirigeant:*

- Le Dr Berthoud Alfred, prof. ord. de chimie inorganique, à Neuchâtel.

## Zürich.

### I. Naturwissenschaftliche Prüfungen für Ärzte, Zahnärzte und Tierärzte.

#### *Mitglieder:*

- Hr. Dr. Ernst Alfred, o. Prof. der Botanik, in Zürich.  
 » » Hescheler Karl, o. Prof. der Zoologie, in Zürich.  
 » » Karrer Paul, o. Prof. der Chemie, in Zürich.  
 » » Meyer Edgar, o. Prof. für Experimental-Physik, in Zürich.

#### *Ersatzmänner:*

- Hr. Dr. Bär Richard, Tit.-Prof. der Physik, in Zürich.  
 » » Nägeli Karl, Tit.-Prof. der Chemie, in Zürich.  
 » » Strohl Johannes, o. Prof. der Zoologie, in Zürich.  
 Fr. » Zollikofer Klara, Privatdozent, in Zürich.

## II. Medizinische Sektion.

### a. Anatomisch-physiologische Prüfung.

#### *Mitglieder:*

- Hr. Dr. Hess Walter R., o. Prof. der Physiologie, in Zürich.  
 » » Vogt Walter, o. Prof. der Anatomie, in Zürich.

#### *Ersatzmänner:*

- Hr. Dr. Flaschenträger Bonifaz, a. o. Prof. der physiolog. Chemie, in Zürich.  
 Fr. » Frey Hedwig, Tit.-Prof. der Anatomie, in Zürich.  
 Hr. » Goerttler Kurt, Prosektor am anatom.-physiolog. Institut, in Zürich.

#### *Leitender Examinator:*

- Hr. Dr. Hess Walter R., o. Prof. der Physiologie, in Zürich.



## b. Fachprüfung.

### *Mitglieder:*

- Hr. Dr. Clairmont Paul, o. Prof. der Chirurgie, in Zürich.  
 » » Cloëtta Max, o. Prof. der Pharmakologie, in Zürich.  
 » » Fanconi Guido, a. o. Prof. der Pädiatrie, in Zürich.  
 » » Maier Hans W., o. Prof. der Psychiatrie, in Zürich.  
 » » von Meyenburg Hans, o. Prof. der pathol. Anatomie, in Zürich.  
 » » Nägeli Otto, o. Prof. der innern Medizin, in Zürich.  
 » » Schlatter Karl, o. Prof. der Chirurgie und Unfallmedizin, in Zürich.  
 » » Silberschmidt William, o. Prof. der Hygiene, in Zürich.  
 » » Vogt Alfred, o. Prof. der Augenheilkunde, in Zürich.  
 » » Walthard Max, o. Prof. der Geburtshilfe, in Zürich.  
 » » Zangger Heinrich, o. Prof. der gerichtlichen Medizin, in Zürich.

### *Ersatzmänner:*

- Hr. Dr. von Albertini Ambrosius, Privatdozent, Prosektor am path. Institut, in Zürich.  
 » » Anderes Ernst, Privatdozent, in Zürich.  
 » » Bänziger Hans, Nervenarzt, in Zürich.  
 » » Bernheim Jakob, Tit.-Prof. der Kinderheilkunde, in Zürich.  
 » » Fischer Hans, Privatdozent, Assistent am pharmakologischen Institut, in Zürich.  
 » » Frey Eugen, Tit.-Prof., Oberarzt der Frauenklinik, in Zürich.  
 » » Glaus Alfred, Oberarzt der Irrenanstalt Burghölzli, in Zürich.  
 » » Gloor-Meyer Walter, Privatdozent, in Zürich.  
 » » von Gonzenbach Willy, Prof. der Hygiene und Bakteriologie an der E. T. H., in Zürich.  
 » » Grumbach Arthur, Privatdozent für Hygiene, in Zürich.  
 » » Hess Walter R., o. Prof. der Physiologie, in Zürich.  
 » » Liebmann Erich, Privatdozent für innere Medizin, in Zürich.  
 » » Löffler Wilhelm, a. o. Prof. der innern Medizin, in Zürich.  
 » » Looser Emil, Tit.-Prof. für Chirurgie, in Winterthur.  
 » » Miescher Guido, Tit.-Prof., Oberarzt der dermatolog. Klinik, in Zürich.  
 » » Remund Hugo, Oberarzt am gerichtsarztlichen Institut, in Zürich.  
 » » Ritter Adolf, Privatdozent für Chirurgie, in Münsterlingen.  
 » » Schinz Hans Rudolf, a. o. Prof. für Radiologie, in Zürich.  
 » » Schwarz Fritz, Oberarzt am gerichtsarztlichen Institut, in Zürich.  
 » » Uehlinger Erwin, Prosektor am pathologischen Institut, in Zürich.

### *Leitender Examinator:*

- Hr. Dr. Hess Walter R., o. Prof. der Physiologie, in Zürich.

## III. Zahnärztliche Sektion.

### a. Anatomisch-physiologische Prüfung.

Die nämliche Kommission wie für die medizinische Sektion.

**b. Fachprüfung.***Mitglieder:*

- Hr. Dr. Hess Walter, Prof. der Zahnheilkunde, in Zürich.  
 » » von Meyenburg Hans, o. Prof. der pathologischen Anatomie, in Zürich.  
 » » Schlatter Karl, o. Prof. der Chirurgie, in Zürich.  
 » » Stoppany Giovanni, Prof. der Zahnpoliklinik, in Zürich.  
 » » Wild Walter, a. o. Prof. der Zahnheilkunde, in Zürich.  
 » » Wolfer Paul, Privatdozent für Pharmakologie, in Zürich.

*Ersatzmänner:*

- Hr. Dr. von Albertini Ambrosius, Prosektor am pathologischen Institut, in Zürich.  
 » » Froehner Julius, Zahnarzt, in Zürich.  
 » » Ringger Hans, Oberassistentenarzt am zahnärztlichen Institut, in Zürich.  
 » » Ritter Adolf, Privatdozent für Chirurgie, in Münsterlingen.  
 » » Schmuziger Pierre, Privatdozent, Leiter der chirurgisch-poliklinischen Abteilung des zahnärztlichen Institutes, in Zürich.

*Leitender Examinator:*

- Hr. Dr. Stoppany Giovanni, Prof. der Zahnheilkunde, in Zürich.

**IV. Pharmazeutische Sektion.****a. Naturwissenschaftliche Prüfung.***Mitglieder:*

- Hr. Dr. Gäumann Ernst, Prof. der Botanik an der E. T. H., in Zürich.  
 » » Jaccard Paul, Prof. der Botanik an der E. T. H., in Zürich.  
 » » Ruzicka Leopold, Prof. der Chemie an der E. T. H., in Zürich.  
 » » Tank Franz, Prof. der Physik an der E. T. H., in Zürich.  
 » » Treadwell William, Prof. der Chemie an der E. T. H., in Zürich.

*Ersatzmann:*

- Hr. Dr. Koch Walo, Konservator am Institut für spez. Botanik, in Zürich.

*Leitender Examinator:*

- Hr. Vogel Theodor, Apotheker, in Zürich.

**b. Assistentenprüfung.***Mitglieder:*

- Hr. Dr. Spengler Heinrich, Kantonsapotheker, in Zürich.  
 » » Hauser Fritz, Apotheker, in Zürich.

*Ersatzmänner:*

- Hr. Dr. Märki Hans, Spitalapotheker, in Winterthur.  
 Fr. » Vogel Margrit, Apothekerin, in Zürich.

*Leitender Examiner:*

Hr. Vogel Theodor, Apotheker, in Zürich.

**c. Fachprüfung.***Mitglieder:*

- Hr. Dr. Büchi J., Privatdozent an der E. T. H., in Zürich.  
 » » Eder Robert, Prof. der Pharmazie an der E. T. H., in Zürich.  
 » » Gäumann Ernst, Prof. der Botanik an der E. T. H., in Zürich.  
 » » von Gonzenbach Willy, Prof. der Hygiene an der E. T. H., in Zürich.

*Ersatzmänner:*

- Hr. Dr. Flück Hans, Privatdozent an der E. T. H., in Zürich.  
 » » Silberschmidt William, o. Prof. der Hygiene, in Zürich.

*Leitender Examiner:*

Hr. Vogel Theodor, Apotheker, in Zürich.

**V. Tierärztliche Sektion.****a. Anatomisch-physiologische Prüfung.***Mitglieder:*

- Hr. Dr. Ackerknecht Eberhard, o. Prof. der Anatomie an der tierärztlichen Fakultät, in Zürich.  
 » » Frei Walter, o. Prof. der Pathologie an der tierärztlichen Fakultät, in Zürich.

*Ersatzmänner:*

- Hr. Dr. Seiferle Eugen, Privatdozent am veterinär-anatomischen Institut, in Zürich.  
 » » Zangger Heinrich, o. Prof. der gerichtlichen Medizin, in Zürich.

*Leitender Examiner:*

Hr. Dr. Bürgi Oskar, o. Prof. der Chirurgie an der tierärztl. Fakultät, in Zürich.

**b. Fachprüfung.***Mitglieder:*

- Hr. Dr. Bürgi Oskar, o. Prof. der Chirurgie an der tierärztl. Fakultät, in Zürich.  
 » » Frei Walter, o. Prof. der Pathologie an der tierärztl. Fakultät, in Zürich.  
 » » Heusser Hans, a. o. Prof. an der tierärztl. Fakultät, in Zürich.  
 » » Hofmann Walter, a. o. Prof. der Buiatrik an der tierärztl. Fakultät, in Zürich.  
 » » Krupski Anton, o. Prof. an der tierärztl. Fakultät, in Zürich.  
 » » Zwicky Heinrich, a. o. Prof. an der tierärztl. Fakultät, in Zürich.

*Ersatzmänner:*

- Hr. Dr. Ammann Karl, Oberassistent am Tierspital, in Zürich.  
 » » Bär Hans, Kantonstierarzt, in Zürich.  
 » » Riedmüller Leo, Privatdozent, Oberassistent am veter.-pathol. Institut, in Zürich.

*Leitender Examinator:*

- Hr. Dr. Bürgi Oskar, o. Prof. der Chirurgie an der tierärztl. Fakultät, in Zürich.

## Commissione per gli esami professionali pratici di lingua italiana,

### I. Commissione dell'esame professionale dei medici:

*Membri:*

- Dott. Fanconi Guido, prof. ord. di pediatria, a Zurigo.  
 » Galli-Valerio Bruno, prof. ord. d'igiene, a Losanna.  
 » Goenner Alfred, prof. straordinario d'ostetricia, a Basilea.  
 » Klainguti Riccardo, primario di oculistica, Ospedale Civico, a Lugano.  
 » Manzoni Bruno, direttore del Manicomio cantonale, a Mendrisio.  
 » de Meyenburg Jean, prof. ord. d'anatomia patol., a Zurigo.  
 » Miescher Guido, prof. tit., primario alla clinica dermatologica, a Zurigo.  
 » Quirici Alfonso, primario di medicina, Ospedale Civico, a Lugano.  
 » Rusca Franchino, docente privato di chirurgia, a Locarno.  
 » Zangger Heinrich, prof. ord. di medicina legale, a Zurigo.

*Supplenti:*

- Dott. Bolzani Giovanni, specialista malattie nervose, a Lugano.  
 » Conti Luigi, direttore del Nido d'Infanzia, a Lugano.  
 » Ferrari Attilio, specialista in ostetricia e ginecologia, a Lugano.  
 » Franzoni Alfonso, ex primario dell'Ospedale, a Locarno.  
 » Pedotti Fausto, primario di chirurgia, Ospedale Civico, a Lugano.  
 » Vella Alfredo, primario di chirurgia, Ospedale cantonale, a Lugano.

### II. Commissione dell'esame professionale dei farmacisti.

*Membri:*

- Dott. Casparis Paul, prof. ord. di farmacia, a Berna.  
 » Eder Robert, prof. ord. di farmacia, a Zurigo.  
 » Verda Antonio, direttore del laboratorio cantonale d'igiene, a Lugano.  
 » Wilczek Ernest, prof. ord. di botanica, a Losanna.

*Supplenti:*

- Dott. Häfliger Anton, prof. straordinario e farmacista, a Basilea.  
 » Lendner Alfred, prof. ord. di farmacognozia, a Ginevra.  
 » Lucchini Enrico, ex direttore dell'Ospedale Civico, a Lugano.

### III. Commissione dell' esame professionale dei veterinari.

#### *Membri:*

- Dott. Bürgi Oscar, prof. ord. di chirurgia, a Zurigo.  
 » Frei Walter, prof. ord. di patologia, a Zurigo.  
 » Hofmann Walter, prof. straord. di tauriatria, a Zurigo.  
 » Zwicky Heinrich, prof. straord. alla facoltà veterinaria, a Zurigo.

#### *Supplenti:*

- Dott. Bobbià Mario, veterinario cantonale, a Bellinzona.  
 » Montandon Luigi, direttore del macello comunale, a Lugano.

#### *Esaminatore dirigente per tutti gli esami:*

- Dott. Airolti Leone, medico, a Lugano.

#### *Supplente:*

- Dott. Pedotti Fausto, chirurgo, a Lugano.

(Du 11 juillet 1933.)

Le Conseil fédéral a alloué les subventions suivantes:

1. au canton de Berne, 12,860 fr. au maximum pour frais de travaux d'amélioration foncière sur l'alpe d'Aeschlen, commune d'Aeschlen, district de Konolfingen (devis: 66,000 fr.);
2. au canton des Grisons, 33 $\frac{1}{3}$  pour cent des frais de construction d'une route forestière „Städeli-Känzeli“, commune de Coire (devis: 96,000 fr.; maximum: 32,000 fr.);
3. au canton de Neuchâtel, 20 pour cent des frais de construction d'un chemin de dévestiture de Travers à la Montagne Nord, commune de Travers (devis: 183,800 fr.; maximum: 36,760 fr.).

Le Conseil fédéral a accepté, avec remerciements pour les services rendus, la démission sollicitée pour le 1<sup>er</sup> octobre 1933 par M. C. Wicky, ingénieur, de Mollis (Glaris), de ses fonctions de professeur ordinaire de génie rural à l'école polytechnique fédérale.

Le colonel divisionnaire Ulrich Wille, de Zurich, à Berne, est promu au grade de colonel commandant de corps.

Le colonel Philippe Bardet, de Villars-le-Grand, à Dübendorf, est nommé chef du service de l'aviation militaire.

Le major Walter Burkhard, de Sumiswald, adjoint administratif du service de l'aviation militaire, est nommé commandant de la place d'armes d'aviation à Dübendorf (directeur de place d'aviation militaire).

Le Conseil fédéral a accepté, avec remerciements pour les services rendus, la démission sollicitée par le colonel divisionnaire Miescher, à Bâle, et M. Vital, avocat, ancien conseiller national, à Fetan, de leurs fonctions de membres de la commission fédérale de l'économie hydraulique, ainsi que la démission sollicitée par M. Riegg, ancien conseiller d'Etat, à St-Gall, de ses fonctions de membre de la commission pour la régularisation du lac de Constance.

Conformément à l'arrêté du Conseil fédéral du 12 décembre 1932 concernant la durée des fonctions de commissions extraparlimentaires à caractère permanent, la durée des fonctions des commissions, délégations, commissaires mentionnés ci-après, ainsi que de l'inspecteur de la navigation du Rhin, est prolongée jusqu'au 31 décembre 1935. Il est en outre procédé aux nominations et confirmations ci-après énumérées:

### 1. Commission fédérale de l'économie hydraulique.

*a. Section des forces hydrauliques.* MM. Burckhardt, W., professeur à la faculté de droit de l'université de Berne; Chuard, J., ingénieur, directeur de la banque pour entreprises électriques, à Zurich; Evéquo, R., député au Conseil des Etats, avocat, à Sion; Grimm, R., conseiller national, conseiller municipal, à Berne; Keller, E., conseiller national, conseiller d'Etat, à Aarau; Klöti, E., député au Conseil des Etats, président de la ville de Zurich; Landry, J., professeur d'électrotechnique appliquée à l'université de Lausanne; Nizzola, A., ingénieur, à Baden; Ringwald, Fr., ingénieur, directeur des „Centralschweizerische Kraftwerke“, à Lucerne; Rollier, A., président de tribunal, représentant de la société pour la protection de la Suisse pittoresque, à Berne; Tissot, Ed., ingénieur, délégué du conseil d'administration de la société suisse d'électricité et de traction, à Bâle; Wettstein, O., député au Conseil des Etats, président de l'association suisse pour l'aménagement des eaux, à Zurich; Wyssling, W., professeur, à Wädenswil.

*b. Section de la navigation fluviale.* MM. Burckhardt, W., professeur à la faculté de droit de l'université de Berne; Collet, L.-W., professeur de géologie à l'université de Genève; Hautle, A., président de l'association du Nord-Est de la Suisse pour la navigation sur le Rhin, à Goldach (St-Gall); Vallotton, J., avocat, à Lausanne.

### 2. Commission pour la 2<sup>e</sup> correction des eaux du Jura.

MM. Müller, G., entrepreneur, à Aarberg, président; Borel, Ch., ingénieur, à Genève; Brodowsky, Ch., ingénieur en chef, à Baden; Deluz, L., ingénieur-conseil, à Lausanne; Käppeli, J., directeur de la division de

l'agriculture du département fédéral de l'économie publique, à Berne; Luchsinger, J., ingénieur rural du canton de Soleure, à Soleure; Méan, A., ingénieur cantonal, à Neuchâtel; Pelet, Ch., ingénieur, chef de service au département cantonal des travaux publics, à Lausanne; Peter, A., chef du service des concessions hydrauliques du canton de Berne, à Berne; Rossier, A., ingénieur cantonal, à Fribourg.

### **3. Délégation suisse de la commission des travaux pour la régularisation du Rhin entre Strasbourg/Kehl et Istein.**

Membres: MM. Mutzner, C., directeur du service fédéral des eaux, à Berne; Payot, E., directeur de la société suisse d'industrie électrique, à Bâle.

Suppléants et experts: MM. Kuntschen, F., ingénieur, chef de section au service fédéral des eaux, à Berne; Bosshardt, O., ingénieur, à Bâle.

### **4. Délégation suisse de la commission franco-suisse de surveillance pour l'usine de Kembs.**

Membres: MM. Mutzner, C., directeur au service fédéral des eaux, à Berne; Payot, E., directeur de la société suisse d'industrie électrique, à Bâle.

Suppléants et experts: MM. Kuntschen, F., ingénieur, chef de section au service fédéral des eaux, à Berne; Bosshardt, O., ingénieur, à Bâle.

### **5. Délégation suisse de la commission franco-suisse pour l'aménagement du Rhône.**

MM. de Meuron, A., avocat, à Lausanne, président; de Cocatrix, P., conseiller d'Etat, chef du département des travaux publics du canton du Valais, à Sion; Fazan, Ed., conseiller d'Etat, chef du département des travaux publics du canton de Vaud, à Lausanne; Mutzner, C., directeur du service fédéral des eaux, à Berne; Turrettini, Ed., conseiller d'Etat, chef du département des travaux publics du canton de Genève, à Genève.

Experts techniques: MM. Chenaux, H., ingénieur, professeur à l'école d'ingénieurs de l'université de Lausanne, à Villeneuve, président; Albaret, J., ingénieur, conseiller administratif de la ville de Genève, comme représentant de la ville, à Genève.

### **6. Délégation suisse de la commission franco-suisse pour l'aménagement du Doubs.**

MM. Im Hof, A., conseiller d'Etat, à Bâle, président; Calame, H., ancien conseiller d'Etat, représentant du canton de Neuchâtel, à Neuchâtel; Hohl, R., chef de section au département politique fédéral, à Berne; de Kalbermatten, A., ingénieur au service fédéral des eaux, à Berne; Mouttet, Henri, conseiller d'Etat, député au Conseil des Etats, représentant du canton de Berne, à Berne.

**7. Délégation suisse de la commission bado-suisse pour l'aménagement du Rhin entre Bâle et Constance.**

MM. Spahn, C., avocat, à Schaffhouse, président; Hautle, A., président de l'association du Nord-Est de la Suisse pour la navigation sur le Rhin, à Goldach (St-Gall); Keller, E., conseiller national, conseiller d'Etat, à Aarau; Mutzner, C., directeur du service fédéral des eaux, à Berne; Kuntschen, F., ingénieur, chef de section au service fédéral des eaux, à Berne.

**8. Délégation suisse de la commission internationale pour la régularisation du lac de Constance.**

MM. Spahn, C., avocat, à Schaffhouse, président; Freyenmuth, R., conseiller d'Etat, chef du département cantonal des travaux publics, à Frauenfeld; Maurer, R., conseiller d'Etat, chef de la direction cantonale des travaux publics, à Zurich; Mutzner, C., directeur du service fédéral des eaux, à Berne; Kobelt, K., conseiller d'Etat, chef du département cantonal des travaux publics, à St-Gall (nouveau membre); Sturzenegger, F., conseiller d'Etat, chef de la direction cantonale des travaux publics, à Schaffhouse.

**9. Délégation suisse à l'association internationale permanente des congrès de navigation, à Bruxelles.**

Premier délégué: M. Mutzner, C., directeur du service fédéral des eaux, à Berne.

Deuxième délégué: M. Kuntschen, F., ingénieur, chef de section au service fédéral des eaux, à Berne (nouveau).

**10. Représentants de la Confédération au comité national suisse des grands barrages.**

M. Gruner, H. E., ingénieur-conseil, à Bâle.

**11. Commissaires fédéraux pour les usines hydro-électriques sur le Rhin.**

*Ryburg-Schwörstadt*: M. Schmidt, M., ancien conseiller d'Etat, à Aarau.

*Albbruck-Dogern*: M. Bruggisser, T., colonel, à Wohlen (Argovie).

*Rekingen*: M. Studler, A., conseiller d'Etat, chef de la direction cantonale des travaux publics, à Aarau.

**12. Inspecteur de la navigation pour le secteur du Rhin Bâle-frontière.**

M. Moor, K., ingénieur cantonal, à Bâle.

---



## Extrait des délibérations du Conseil fédéral

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1933
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	29
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	19.07.1933
Date	
Data	
Seite	49-72
Page	
Pagina	
Ref. No	10 086 973

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.